

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2008 Rhif 1259 (Cy.126)**

**ADDYSG, CYMRU**

**Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2008**

<i>Gwnaed</i> - - - -	5 Mai 2008
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad</i>	
<i>Cenedlaethol Cymru</i> - -	6 Mai 2008
<i>Yn dod i rym</i> - -	29 Mai 2008

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol ac a freiniwyd bellach(1) ynddynt hwy gan adrannau 1 a 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983(2), yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) (Diwygio) 2008.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn dod i rym ar 29 Mai 2008 ac maent yn gymwys o ran Cymru.

**Dehongli**

2. Yn y Rheoliadau hyn, ystyr “Rheoliadau 2007” (“*the 2007 Regulations*”) yw Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007(3).

**Diwygio Rheoliadau 2007**

3. Mae Rheoliadau 2007 wedi'u diwygio fel a ganlyn.

4. Yn rheoliad 2 —

- 
- (1) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 1 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983, i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan [O.S. 2006/1458](#) o 8 Mehefin 2006 ymlaen. Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983, i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 ([O.S. 1999/672](#)). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru mewn perthynas ag adrannau 1 a 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) 1983 i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraffau 30(1) a 30(2)(d) o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ([p.32](#)).
- (2) [1983 p.40](#). Diwygiwyd adran 1 gan Ddeddf Diwygio Addysg 1988 ([p.40](#)), Atodlen 12, paragraff 91; Deddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 ([p.13](#)), Atodlen 8, paragraff 19; Deddf Addysg 1994 ([p.30](#)), Atodlen 2, paragraff 7; Deddf Addysg 1996 ([p.56](#)), Atodlen 37, paragraff 57; Deddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 ([p.30](#)), Atodlen 3, paragraff 5; Deddf Dysgu a Medrau 2000 ([p.21](#)), Atodlen 9, paragraffau 1 ac 11; Deddf Addysg 2002 ([p.32](#)), Atodlen 21, paragraff 5 a Deddf Addysg 2005 ([p.18](#)), Atodlen 14, paragraff 9. Diwygiwyd Adran 2 gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1988, adran 44 ac Atodlen 4.
- (3) [O.S. 2007/2310 \(Cy.181\)](#).

- (a) ym mharagraff (4) yn lle “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci”, rhodder “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir, Twrci a'r tiriogaethau tramor”;
- (b) ym mharagraff (4)(ch) o'r testun Cymraeg, yn lle'r geiriau “blentyn ei briod neu ei bartner sifil”, rhodder y geiriau “briod neu bartner sifil ei blentyn,”;
- (c) ym mharagraff (6)(ch) o'r testun Cymraeg, yn lle'r geiriau “blentyn ei briod neu ei bartner sifil”, rhodder y geiriau “briod neu bartner sifil ei blentyn,”;
- (ch) ar ôl paragraff 7, mewnosoder—

“(8) At ddibenion y Rheoliadau hyn, mae person sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig oherwydd ei fod wedi symud o'r Ynysoedd at ddibenion ymgymryd â chwrs i'w ystyried yn berson sy'n preswyllo fel arfer yn yr Ynysoedd.”.

5. Yn yr Atodlen —

- (a) ym mharagraff 3(ch), yn lle “Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir”, rhodder “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor”;
- (b) yn lle paragraff 6, rhodder—

“6.—(1) Person—

(a) sydd—

- (i) yn weithiwr mudol AEE neu'n berson hunangyflogedig AEE;
- (ii) yn berson Swisaidd cyflogedig neu'n berson Swisaidd hunangyflogedig;
- (iii) yn aelod o deulu person a grybwyllir ym mharagraff (i) neu (ii);
- (iv) yn weithiwr ffin yr AEE neu'n berson hunangyflogedig ffin yr AEE;
- (v) yn berson Swisaidd cyflogedig y ffin neu'n berson Swisaidd hunangyflogedig y ffin; neu
- (vi) yn aelod o deulu person a grybwyllir ym mharagraff (iv) neu (v);

(b) yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac

(c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth a ffurfir gan yr Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(2) Nid yw paragraff (b) o is-baragraff (1) yn gymwys pan fo'r person yn dod o fewn paragraff (a)(iv), (v) neu (vi) o'r is-baragraff hwnnw.”;

- (c) ym mharagraff 7(b), yn lle “sydd wedi bod fel arfer yn preswyllo yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir” rhodder “sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth a ffurfir gan yr Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor”;
- (ch) ym mharagraff 8(1)(ch), yn lle “Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir”, rhodder “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor”;
- (d) ym mharagraff 9(1)—
  - (i) ym mharagraff (a)(i), yn lle “blwyddyn academiaidd gyntaf”, rhodder “un o flynyddoedd academiaidd”;
  - (ii) yn lle paragraff (c), rhodder—

“(c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth a ffurfir gan yr Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac”;

- (iii) hepgorer paragraff (ch);
- (iv) ym mharagraff (d), yn lle “mharagraffau (c) neu (d)”, rhodder “mharagraff (c) ”;
- (dd) ym mharagraff 10(1)(ch), yn lle “Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir”, rhodder “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor”;
- (e) ym mharagraff 11(c), yn lle “Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir”, rhodder “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a'r tiriogaethau tramor”;
- (f) ym mharagraff 12(c), yn lle “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci”, rhodder “Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir, Twrci a'r tiriogaethau tramor”.

*Jane E Hutt*

Y Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol  
Oes a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru.

5 Mai 2008

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007 ("Rheoliadau 2007").

Mae rheoliadau 4 a 5 yn gwneud diwygiadau i reoliad 2 a'r Atodlen i Reoliadau 2007 i alluogi preswylid yn y tiriogaethau tramor i gael ei drin fel preswylid cymwys mewn achosion penodol ac i'w gwneud yn glir y bydd myfyrwyr sy'n symud o'r Ynysoedd i'r Deyrnas Unedig at ddibenion ymgymryd â'u cwrs yn cael eu trin fel rhai sy'n preswylid fel arfer yn yr Ynysoedd.

Ymdrinnir â gwallau teipograffyddol yn rheoliad 2(4)(ch) a 2(6)(ch) o destun Cymraeg Rheoliadau 2007 yn rheoliad 4.